

## STRATUS TECHNOLOGIES ftServer® ENDNUTZER SOFTWARELIZENZVERTRAG

DIESER ENDNUTZER-LIZENZVERTRAG ("ENLV") BEGRÜNDET EINEN RECHTLICH BINDENDEN VERTRAG ZWISCHEN DEM LIZENZNEHMER ("IHNEN/SIE") UND STRATUS TECHNOLOGIES IRELAND LIMITED ("STRATUS") ÜBER DIE STRATUS® ftServer® SOFTWARE PRODUKTE, bestimmten Software Produkten dritter Hersteller\* UND DIESBEZÜGLICHER SPEICHERMEDIEN, MATERIALIEN UND DOKUMENTATION ("PRODUKTE"). INDEM SIE DAS PRODUKT INSTALLIEREN ODER ES FÜR MEHR ALS ZEHN (10) TAGE BEHALTEN, ERKLÄREN SIE SICH DAMIT EINVERSTANDEN, AN DIESEN ENLV GEBUNDEN ZU SEIN. WENN SIE DIESEN FRISTEN UND BEDINGUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, DÜRFEN SIE DIE PRODUKTE NICHT BENUTZEN UND MÜSSEN SIE DIE PRODUKTE UNBENUTZT INNERHALB VON ZEHN (10) KALENDARTAGEN NACH ERHALT ZURÜCKGEBEN, UM BEZAHLTE NUTZUNGSGEBÜHREN FÜR DAS PRODUKT VOLLSTÄNDIG RÜCKERSTATTET ZU BEKOMMEN. WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER ODER DEN VERKÄUFER DER PRODUKTE WEGEN ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER RÜCKGABE. WENN SIE DIE PRODUKTE DIREKT VON STRATUS ERWORBEN HABEN, INFORMIEREN SIE SICH ÜBER ANWEISUNGEN FÜR DIE RÜCKGABE AUF DER STRATUS WEBSITE UNTER "[www.stratus.com](http://www.stratus.com)" ODER WENDEN SIE SICH AN IHR ÖRTLICHES STRATUS VERKAUFSBÜRO. STELLT IHNEN STRATUS EIN UPDATE BEZÜGLICH EINES NACH DIESEM ENLV GELIEFERTEN PRODUKTS ZUR VERFÜGUNG, ERKLÄREN SIE SICH DAMIT EINVERSTANDEN, DAS PRODUKT DER VORHERIGEN VERSION INNERHALB EINES ANGEMESSENEN ZEITRAUMES ZU ZERSTÖREN UND AUSSCHLIEßLICH DIE UPDATE VERSION DES PRODUKTS ZU BENUTZEN.

DIE PERSON, DIE DIESEN ENLV ABSCHLIEßT, VERSICHERT UND GEWÄHRLEISTET, DASS SIE BEFUGT IST, EINEN RECHTLICH BINDENDEN VERTRAG FÜR IHREN ARBEITGEBER ALS DEN LIZENZNEHMER ABZUGEBEN.

\*Dieses ENLV gilt für Stratus Software Produkte und jede Software-Programme (wie die EMC Software Produkte) dritter Hersteller, welche von Stratus oder ihren Vertragshändlern ohne Beipacken eines separaten Endnutzer-Lizenzvertrages ausgeliefert werden (auf die Stratus Software Produkte und derartige Software-Programme dritter Hersteller wird nachfolgend als „Produkte“ Bezug genommen).

- 1 **Software Lizenz.** Die nach diesem Abschnitt 1 eingeräumten beschränkten Nutzungsrechte ausgenommen, gehören alle Rechte an den Produkten und in Bezug auf die Produkte und sämtlicher Kopien der Produkts Stratus und deren Lizenzgebern ("Lizenzgeber"). Die Produkte werden nicht verkauft, sondern es wird eine Lizenz zur Nutzung eingeräumt. Sämtliche Updates, Ergänzungen, Fehlerbehebungen oder Bug Fixes für die Produkte unterliegen den Bestimmungen dieses ENLV.
  - 1.1 Sie erkennen an, dass Sie nur ein nicht exklusives und beschränktes Recht zur Nutzung der maschinenlesbaren Version (Object Code Version) der Produkte auf lediglich einem, Ihnen von Stratus oder ihren Vertragshändlern verkauften ftServersystem nebst den dazu gehörigen Peripheriegeräten (einschließlich insbesondere den Speichergeräten) (insgesamt "System" genannt) gemäß diesem ENLV haben. Sie sind berechtigt, eine einzige Kopie der Produkte herzustellen, jedoch nur in maschinenlesbarer Form (Object Code Form) und nur zu Back-Up- oder Archivierungszwecken. Sie sind nicht berechtigt Hinweise auf Eigentumsrechte, Rechtsbeschränkungen (wie unten in Abschnitt 1.4 definiert) oder sonstige Hinweise (insgesamt "Hinweise"), die die Produkte enthalten zu entfernen oder zu verbergen. Sie sind ferner verpflichtet, sämtliche Kopien der Produkte mit sämtlichen Hinweisen zu versehen. Sie sind nicht berechtigt, die Produkte einem Reverse-Engineering-Prozess zu unterziehen, sie zu dekompileieren oder zu disassemblieren und Sie sind auch nicht dazu berechtigt, dies zu versuchen, um Zugang zu dem Source Code der Produkte zu erlangen. Dies gilt in dem Umfang nicht, indem Sie ausdrücklich durch anwendbares Recht dazu berechtigt sind. In dem Umfang, in dem anwendbares Recht den vertraglichen Verzicht auf ein solches Recht erlaubt, verzichten Sie hiermit auf dahingehende Rechte.
  - 1.2 Vorausgesetzt, Sie haben Ihre Pflichten und Obliegenheiten unter diesem ENLV nicht verletzt, sind Sie berechtigt, dauerhaft die Produkte und sämtliche Rechte unter diesem ENLV zu übertragen. Dies gilt jedoch nur für einen einmaligen Verkauf oder eine einmalige Übertragung des Systems, auf dem die Produkte installiert sind und nur, sofern sich derjenige, an den übertragen wird, damit einverstanden erklärt, an sämtliche Bestimmungen dieses ENLV gebunden zu sein. Für den Fall einer solchen Übertragung erklären Sie sich damit einverstanden, dass Sie (1) sämtliche Produkte mit dem System übertragen, (2) keine Kopien von dem Produkten behalten und (3) demjenigen, auf den übertragen wird, alle Rechte aus diesem ENLV übertragen und ihm sämtliche Pflichten aus diesem ENLV auferlegen. Im Übrigen verpflichten Sie sich, die Produkte oder diesen ENLV und/oder jegliche Rechte oder Pflichten aus diesem Vertrag nicht ohne die vorherige schriftliche Einwilligung von Stratus zu übertragen oder abzutreten.
  - 1.3 Ohne Einschränkung irgendwelcher anderer Rechte ist Stratus berechtigt, diesen ENLV zu kündigen und die Lieferung von Produkten zu verweigern, sofern Sie anwendbare Lizenzgebühren oder sonstige Gebühren nicht

bezahlen. Die nach diesem ENLV gewährten Rechte enden automatisch, sobald Sie irgendeine Ihrer wesentlichen Verpflichtungen aus diesem ENLV verletzen. Bei jeglicher Beendigung dieses ENLV, werden Sie sämtliche Kopien der Produkte unverzüglich nach der Kündigung an Stratus oder von Stratus benannte Personen oder Unternehmen zurückgeben oder, nach Aufforderung durch Stratus, diese zerstören.

- 1.4 Die Produkte enthalten kommerzielle Computer-Software, die vollständig auf private Kosten entwickelt worden ist und regelmäßig für nicht-behördliche Zwecke benutzt und an die Öffentlichkeit lizenziert wird. Sämtliche dem U.S. Government überlassene Software wird nur mit beschränkten Rechten zur Verfügung gestellt, wie es je nach Anwendbarkeit, in FAR, 48 CFR 52.227-14 (JUNE JUNI 1987) oder DFAR 48 CFR 252.227-7013 (OCT OKTOBER 1988) niedergelegt ist. Alle Rechte sind, soweit nicht ausdrücklich gewährt, vorbehalten.

- 2 **Vertraulichkeit.** Sie erkennen an, dass die Produkte Geschäftsgeheimnisse und gesetzlich geschützte Informationen und Materialien von Stratus und deren Lizenzgebern enthalten ("Vertrauliche Informationen"). Sie erklären sich damit einverstanden, solche Vertraulichen Informationen nicht Dritten gegenüber offenzulegen. Ohne das bisher Gesagte einzuschränken, erklären Sie sich damit einverstanden, zumindest die Sorgfalt anzuwenden, die Sie im Umgang mit eigenen Vertraulichen Informationen von ähnlicher Wichtigkeit anzuwenden pflegen, in keinem Fall werden Sie solche Vertraulichen Informationen jedoch mit weniger als der angemessenen Sorgfalt behandeln. Ungeachtet des oben Gesagten, haften Sie nicht in Bezug auf Vertrauliche Informationen, die (1) öffentlich bekannt waren zu der Zeit, zu der sie offengelegt wurden oder ohne Ihr Verschulden öffentlich bekannt geworden sind, (2) Ihnen, ohne Einschränkung, zur Zeit der Offenlegung bekannt waren, (3) von Ihnen unabhängig entwickelt worden sind, ohne die Vertraulichen Informationen auf irgendeine Weise zu benutzen oder auf diese Bezug zu nehmen oder (4) offengelegt worden sind aufgrund der wirksamen Anordnung durch ein Gericht, eine Verwaltungsbehörde oder eine sonstige staatliche Behörde, vorausgesetzt, Sie haben Stratus unverzüglich die Mitteilung über eine solche Anordnung zur Verfügung gestellt, die Stratus und deren Lizenzgeber in die Lage versetzt, eine einstweilige Verfügung zu erlassen oder auf sonstige Weise eine solche Offenlegung zu verhindern oder zu beschränken.

3 **Freistellung.**

- 3.1 Stratus wird Sie gegen jeden Anspruch, der gegen Sie erhoben wird, verteidigen, soweit dieser Anspruch damit begründet wird, dass die Produkte ein Patent oder Urheberrecht nach dem Recht Ihres Landes verletzen, und wird Sie freistellen von sämtlichen Schadensersatzansprüchen und Kosten, die danach rechtskräftig gegen Sie verhängt werden. Dies gilt jedoch nur für den Fall, dass Stratus unverzüglich von dem Anspruch schriftlich unterrichtet wird und Stratus umfassende Vollmacht, Informationen und Unterstützung für die Verteidigung und/oder vergleichsweise Beilegung des Anspruchs, dessen Verteidigung und/oder vergleichsweise Beilegung der alleinigen Kontrolle von Stratus unterliegt, gewährt wird. Sie erklären sie damit einverstanden, dass, sobald ein Anspruch entstanden ist oder nach Auffassung von Stratus wahrscheinlich entstehen wird, Stratus nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten für Sie (1) das Recht zur weiteren Nutzung der Produkte beschafft oder (2) die Produkte so ersetzt oder verändert, dass sie keine fremden Rechte mehr verletzen. Sollte nach dem alleinigen Ermessen von Stratus keine der vorgenannten Alternativen wirtschaftlich praktikabel sein, ist Stratus berechtigt, diese Lizenz zu kündigen, die Produkte zu entfernen und Ihnen die Produktnutzungsgebühren abzüglich des Wertverlusts bzw. der Amortisation zurückzuerstatten; die Berechnung erfolgt nach allgemein anerkannten Buchführungsgrundsätzen durch Abzug gleicher Jahresbeträge auf Grundlage der Lebensdauer der Produkte.

- 3.2 Weder Stratus noch ihre verbunden Unternehmen, Tochterunternehmen oder Lizenzgeber haften für irgendwelche Ansprüche, die beruhen auf oder entstehen durch (1) die Kombination, den Betrieb oder die Benutzung der Produkte mit (a) jeglichen Software-Programmen von Microsoft oder sonstigen Dritten, (b) Geräten, Vorrichtungen oder Software, die nicht von Stratus geliefert wurde, oder (2) Abänderung oder Abwandlung der Produkte. **In dem gesetzlich zulässigen Umfang enthält dieser Abschnitt die gesamte Haftung von Stratus, ihren verbundenen Unternehmen, Tochterunternehmen und Lizenzgebern und Ihr alleiniges Rechtsmittel bezüglich Ansprüchen wegen Verletzung von Rechten.**

4 **Beschränkte Gewährleistung.**

- 4.1 Stratus gewährleistet, dass die Speichermedien, die jedes Produkt enthält, innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Datum des Erhalts frei von Fehlern am Material und von Bearbeitungsmängeln sind. Die alleinige Haftung von Stratus und Ihr ausschließliches Rechtsmittel für solche fehlerhafte Speichermedien ist, dass die defekten Speichermedien kostenlos ersetzt werden. Sie können Informationen über die Meldung von Fehlern innerhalb der Gewährleistung von Ihrem Lieferanten oder Verkäufer der Produkte oder von der Stratus Website unter [www.stratus.com](http://www.stratus.com) erlangen.

- 4.2 Stratus steht nicht dafür ein und gewährleistet nicht, dass die Produkte ohne Unterbrechung oder fehlerfrei laufen. Diese Gewährleistung gilt nicht für Fehler, die beruhen auf (1) Veränderung oder Abwandlung der Produkte, die ohne

vorherige schriftliche Einwilligung von Stratus vorgenommen wird, (2) Unfall, Vernachlässigung, Fehlgebrauch oder Missbrauch oder (3) dem Aussetzen von Bedingungen, die sich außerhalb der von Stratus zur Verfügung gestellten Umwelt-, Energie- und Betriebsbestimmungen befinden.

## **5 Verzicht und Haftungsbeschränkungen:**

5.1 **Außer es ist ausdrücklich in diesem ENLV niedergelegt, übernehmen weder Stratus noch ihre verbundenen Unternehmen, Tochterunternehmen oder Lizenzgeber irgendwelche Gewährleistungen, sei es ausdrücklich oder stillschweigend, einschließlich stillschweigender Gewährleistungen hinsichtlich Marktgängigkeit oder Geeignetheit für einen bestimmten Zweck. Stratus, ihre verbundenen Unternehmen, Tochterunternehmen oder Lizenzgeber schließen ausdrücklich sämtliche Gewährleistungen, die nicht in diesem ENLV niedergelegt sind, aus. Sämtliche stillschweigende Gewährleistungen, die möglicherweise durch Gesetz auferlegt werden können, werden zu dem größtmöglichen gesetzlich erlaubten Umfang auf die in diesem ENLV enthaltenen Bestimmungen beschränkt.**

5.2 **Außer für Schäden oder Verluste, die Tod oder Körperverletzung betreffen, haften Stratus, ihre verbundenen Unternehmen, Tochterunternehmen oder Lizenznehmer in keinem Fall für verschärften Schadensersatz oder Strafschadensersatz, für irgendeinen speziellen indirekten, zufälligen Schaden oder Verlust oder Folgeschäden oder –verluste (dies gilt insbesondere, jedoch nicht ausschließlich, für Nutzungsausfall, Datenverlust, Gewinnausfall sowie den Verlust von Ersparnissen und Geschäft). Dies gilt unabhängig davon, worauf der Anspruch oder die Klage basiert (wie etwa Verletzung der Gewährleistung, der Vertragsbestimmungen, des Vertrages, von Rechten und aus Delikt, einschließlich strenge Haftung und Fahrlässigkeit oder sonstige Rechtsgrundlagen) und auch bei Unterrichtung über die Möglichkeit solcher Schäden oder wenn eine solche Möglichkeit angemessenerweise vorhersehbar war. Die Haftung von Stratus, ihren verbundenen Unternehmen, Tochterunternehmen und Lizenzgebern für Schäden und Verluste irgendwelcher Art und unabhängig davon, auf welcher Rechtsgrundlage der Anspruch oder die Klage beruht, wird in dem durch Gesetz erlaubten Umfang beschränkt auf den Betrag, den Sie tatsächlich für das spezifische Produkt, das die Schäden oder Verluste verursacht hat, bezahlt haben. Weil manche Staaten oder Länder eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Gewährleistung oder den Ausschluss von zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht erlauben, ist es möglich, dass die obigen Beschränkungen und/oder Ausschlüsse für Sie nicht gelten.**

6 **Import / Export.** Sie erkennen an, dass die Produkte aus den USA stammen und der US-amerikanischen Ausfuhrverwaltung sowie internationalen und nationalen Einfuhr- und Ausfuhrkontrollgesetzen und –bestimmungen unterliegen, insbesondere einschränkende Bestimmungen der US-Behörden und anderer Behörden betreffend den Endbenutzer, die Endnutzung und den Bestimmungsort ("Einfuhr- und Ausfuhrkontrollen"). Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie weder das Produkt noch sonstige Materialien, Bestandteile oder Technologie, die mit dem Geschäftsbetrieb von Stratus oder den Lizenzgebern zusammenhängen, oder verwandte technische Daten oder ein direktes Erzeugnis hiervon direkt oder indirekt ausführen, einführen, ausführen und sogleich wieder zurückführen, vertreiben oder übertragen auf einen Bestimmungsort, ein Unternehmen oder eine Person, bezüglich dessen oder derer dies durch Einfuhr- und Ausfuhrkontrollen beschränkt oder verboten wird.

## **7 Allgemeine Bestimmungen.**

7.1 Dieser ENLV stellt den gesamten Vertrag zwischen Ihnen und Stratus bezüglich dieses Vertragsgegenstandes dar und ersetzt alle vorherigen und gleichzeitigen schriftlichen und mündlichen Erklärungen, Vorschläge, Verhandlungen und Gespräche, insbesondere, aber nicht ausschließlich, die Fristen und Bestimmungen jeglicher Bestellung. Sie erkennen an, dass die Bestimmungen dieses ENLV den verbundenen Unternehmen von Stratus, ihren Tochtergesellschaften und den Lizenzgebern als Drittbegünstigte dieses ENLV zu Gute kommen sollen und dass all diese berechtigt sind, sich in eigenem Namen auf diese Bestimmungen zu berufen und diese Bestimmungen Ihnen gegenüber durchzusetzen. Darüber hinaus erkennen Sie an, dass die verbundenen Unternehmen und Tochterunternehmen von Stratus sowie die Lizenzgeber ihre Rechte als Drittbegünstigte annehmen und dass diese Rechte als unwiderruflich gelten.

7.2 Stratus ist berechtigt, diesen ENLV oder jegliche hierin enthaltene Rechte und Pflichten sowie jegliche hiernach entstehende Klagegründe an Dritte abzutreten, und zwar ohne Notwendigkeit oder Verpflichtung einer Mitteilung an Sie. Der Verzicht oder die Unterlassung einer Partei, ein ihr nach diesem Vertrag zustehendes Recht in irgendeiner Hinsicht auszuüben, gilt nicht als Verzicht auf irgendein weiteres Recht aus diesem Vertrag. Die Unwirksamkeit oder Undurchsetzbarkeit irgendeiner Bestimmung dieses ENLV beeinträchtigt nicht die Wirksamkeit oder Durchsetzbarkeit irgendeiner anderen Bestimmung; die verbleibenden Bestimmungen gelten vielmehr in vollem Umfang weiter.

- 7.3 Stratus ist für eine Nichterfüllung ihrer Pflichten nach diesem ENLV nicht verantwortlich, wenn diese auf Umständen beruht, die außerhalb zumutbarer Kontrolle liegen; dies gilt insbesondere, aber nicht ausschließlich, bei höherer Gewalt, Krieg, Krawall, Embargos, Akten von Zivil- oder militärischen Behörden, Feuer, Überflutung oder Unfällen. Sie sind damit einverstanden, dass Stratus berechtigt ist, sämtliche Rechtsmittel und sonstige nach equity-Recht erhältlichen Rechte einzusetzen, um ihre gewerblichen Schutzrechte, ihre Eigentumsrechte und ihre vertraulichen Informationen oder die ihrer Lizenzgeber zu schützen, insbesondere, aber nicht ausschließlich, einen Unterlassungsanspruch zu beantragen und zu erwirken oder diesen gegen Sie durchzusetzen, und zwar ohne das Erfordernis Sicherheit zu leisten oder eine sonstige Garantie abzugeben.
- 7.4 Die Abschnitte 1.1, 1.3, 1.4, 2., 3.2, 5., 6 und 7 überdauern die Beendigung dieses ENLV. Sofern und soweit nicht nach anwendbarem Recht unwirksam, unterliegt dieser ENLV in jeder Hinsicht dem Recht des Staates Massachusetts und der Vereinigten Staaten von Amerika, ausgenommen die Bestimmungen zu Gesetzeskollisionen. Die Konvention der Vereinten Nationen für den internationalen Warenverkehr ist nicht anwendbar auf diesen ENLV oder die Produkte. Sie stimmen der Wahl des Rechtes und der Zuständigkeit der Staats- und Bundesgerichte in und für Suffolk County, Massachusetts, USA, für die Beschlussfassung in Hinblick auf jegliche Streitigkeit, die nach diesem oder in Bezug auf diesen ENLV oder die Produkte entsteht, zu; jedoch sind Stratus, ihre verbundenen Unternehmen, Tochterunternehmen und die Lizenzgeber berechtigt, gerichtliche Schritte bei jedem Gericht, das für sie zuständig ist, einzuleiten, um diesen ENLV durchzusetzen.